

張校長訪視外語學院座談

學校要聞

【記者張少琪淡水校園報導】13日，外語學院於B302A會議室舉行104學年度校長訪視座談會，校長張家宜率領3位副校長出席，由外語學院院長陳小雀主持，6系系主任針對標竿學習心得、課程改革、未來發展方向進行簡報。張校長致詞表示，儘管本學年外語學院的系主任有進行更替，但相信系所仍能持續發展。此外，校長鼓勵出席的新進教師能踴躍發言。

英文系系主任黃永裕以臺灣大學的「中英翻譯學程」為標竿學習對象，與外語學院的「翻譯學分學程」及英文系的「口筆譯就業學分學程」進行比較。課程改革目標為，將大四的翻譯課程改為大三，使學生能提早吸收翻譯知識，有更充足的時間進修翻譯課程。此外，黃永裕期望學校能增設口譯教室，使更多外語學生能鑽研翻譯能力。

西語系系主任林盛彬以輔仁大學西語系為標竿系所，針對課程架構、產學合作及研究方向進行比較。他指出本校西語系面臨的挑戰可分為兩方面，在國內是學生對排名的印象，而在國外則是一年制的Bolonia碩士計劃。在課程改革方面，未來會著重產業化的外語學習，使學生畢業後更具競爭力。

法文系系主任鄭安群以輔仁大學法文系為標竿系所，針對招生、註冊率、師資進行比較。他指出，輔仁大學法文系的菁英碩士生減免學雜費計劃，成功吸引不少學生就讀。而課程改革方面，除了令選修課程更多樣化及深化，他更鼓勵學生跨領域修讀，培養第二專長。

德文系系主任鍾英彥以輔仁大學德文系為標竿系所，針對系核心能力、師資、畢業學分進行比較。課程改革目標方面，他表示未來會開設跨文化、跨學科課程，更會增加專任教師的數目，來降低兼任教師的人數比例。此外，鍾英彥盼能把畢業學分降低為128，好讓本校德文系的畢業學分與其他大學的差距能減少。

日文系系主任馬耀輝以臺灣大學日文系為標竿系所，針對學生數目、師資、產學合作進行比較。他指出，臺灣大學日文系的「日文研究學程」收生不限系所，能廣納各方面的人才，十分值得學習。課程改革目標方面，將會落實教學特色計畫、校務發展計畫、實務實習課程等等。

俄文系系主任蘇淑燕以政治大學的斯拉夫語文學系為標竿系所，針對師資及課程規劃進行比較。他指出，政治大學的斯拉夫語文學系的專任師資比較多。課程改革方面，未來將更積極鼓勵系上副教授升等教授和申請科技部計畫案，好讓俄文系的研究風

氣及國際聲譽能有所提升。

綜合座談時，陳小雀特別提到當天出席的外籍老師。包括，法文系的馬朱麗助理教授、德文系的孫敏學助理教授及日文系菊島和紀的助理教授。西語系系主任林盛彬發言時，建議外語學院與其他學院合作規劃文化創意學程。而在列席指導時，學術副校長煥昭認為減少系必修學分，便能夠降低畢業學分，使老師的負擔能有所下降。而國際事務副校長戴萬欽則指出，未來會與法國姊妹校合作，將會吸引更多法國學生到淡江就讀。行政副校長胡宜仁表示，透過簡報了解到外語學院對口譯教室的需求，將會盡快物色適合的位置增設教室。最後，張校長盼望外語學院除了學生有國際交流外，老師亦能善用學校提供的補助，積極進行跨國合作。

